Certified Translator and Interpreter of English
Katarzyna Bereda-Rosołek
Wały Piastowskie 1/1413, 80-958 Gdańsk (Centre)
M: 48 692 265 195; www.tekst-tlumaczenie.pl
Entry in the list of certified translators No. TP/3370/05

Certified translation from Polish

1 page of the source document

[*a logo*] **LABORATORY TESTS REPORT NO.** 61/07/2017/NLW Original/~~copy~~		F-77/ls-01-Ps-02, Issue No. 09, page 1/1-/-
"Miejskie Wodociągi Kanalizacyjne" Spółka z o.o. w Kołobrzegu ul. Artyleryjska 3 78-100 Kołobrzeg Tel./fax (94) 3523292 **Laboratory** Obroty 1A, Bogucino 78-100 Kołobrzeg Tel./fax (94) 3548980	**Water tests (WT)** Obroty 1A, Bogucino 78-100 Kołobrzeg Tel./fax (94) 3548980 **Sewage tests (ST)** Kościerzynko, ul. Wspólna 5 78-100 Kołobrzeg Tel./fax (94) 3517779	[*the symbol of the PCA* – Polskie Centrum Akredytacji – *Polish Accreditation Centre* – AB 1156]-/-

Date of report issue:	07.07.2017-/-
Ordering party:	JANTAR WODY MINERALNE Sp. z o.o.-/-
Client's address and tel.:	uUl. Żurawia 24, 78-100 Kołobrzeg-/-
Purpose of the test:	Outsourced-/-
Order No.:	NL/77/W/06/2017-/-
Tested object:	Water sample-/-
Sampling report No.:	241/W/2017-/-
Sampling date/weather conditions:	04.07.2017-/-
Sample received by the Laboratory:	04.07.2017-/-
Sampling method:	PN-EN ISO 19458:2007-/-
Test start date/test end date:	04.07.2017 / 07.07.2017-/-
Sampler:	Laboratory representative: K. Jabłońska-Paciejewska-/-
Sample condition at receipt by the Laboratory:	Without damage-/-

Sample ID:	301/2017/Z/W							Maximum level-/-
Sampling location:	Kołobrzeg, ul. Żurawia 24 – water intake Jantar 39							
Tested parameter / property:	Testing method	Accredited	Referential	Test location	Unit of measure	Test result	Expanded uncertainty	
Detection and enumeration of E. coli bacteria group. Membrane filtration method.	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	x	x	WT	CFU	0	-	0
Detection and enumeration of E. coli bacteria. Membrane filtration method.	PN-EN ISO 9308-1:2014-12	x	x	WT	CFU	0	-	0

Detection and enumeration of intestinal enterococci. Membrane filtration method.	PN-EN ISO 7899-2:2004	x	x	WT	CFU	0	-	0
Enumeration of colonies on soft agar at 22°C. Plate method, deep-seated culture.	PN-EN ISO 6222:2004	x	x	WT	CFU	2	[1;6]	Without incorrect changes

Expanded uncertainty – for the certainty level of about 95% and expansion factor 5-2, the uncertainty established does not include the uncertainty related to sampling.-/-
Maximum level – the maximum level provided for in the Regulation of the Minister of Health of 13 November 215 on requirements for drinking water quality (Journal of Laws of 2015, item 1989).-/-
Testing method – the standard and/or documented testing procedure/ technical instruction.-/-
The approved laboratory under the decision of PPIS Kołobrzeg No. 52/17 of 17.05.2017.-/-

Issued by	Date	Signature	Approved by	Date	Signature
[*a name stamp*: Specjalista Laborant – *Laboratory Specialist* – MWIK Sp. z o.o. w Kołobrzegu, mgr Karolina Kacprzek	07.07.2017	[*a signature*]	[*a name stamp*: Kierownik Działu Laboratorium, Kierownik ds. jakości – *Laboratory Head, Quality Manager* – MWIK Sp. z o.o. w Kołobrzegu, mgr inż. Beata Czechowicz	07.07.2017	[*a signature*]

1. Deviations:-/-
2. Decision:-/-

Statement: The test results refer to the tested samples only. This report may be reproduced only in whole unless the Laboratory Head agrees otherwise.-/-
The customer has the right to appeal in writing within 14 days since its receipt (if posted, since the date stamp).
The report has been issued in 2 copies.-/-

I hereby certify that this is a true and accurate translation of the source document made in Polish and presented to me as an ~~original/copy~~/scan (its printout enclosed).
Translator's register No.: 380/2018
Gdańsk, 2 March 2018
Charged for 3 units of translation in 1 copy.